

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الاثنين 27 من رجب عام 1329

AÑO X

Administración y Redacción: Iglesia, 4

MELILLA.—Lunes 24 de Julio de 1911

Imprenta y Encuadernación: Iglesia, 2

NÚMERO 2009

## INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

### De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

#### Los sucesos de Marruecos

**El incidente Thiriet. Lo que dice «Le Matin». Los gobiernos. Acuerdo amistoso y definitivo**

Telegrafían de París diciendo que el periódico «Le Matin» publica una información del nuevo incidente de Alcázar, en la que se cree caprichosa la versión que da del incidente, el propio oficial francés, pues si hubiera ocurrido tal cual se dice, daría lugar á una seria reclamación por parte de Francia.

Todos los principales periódicos franceses vienen quitando importancia al incidente, y manifiestan sus deseos, y su confianza en que este tenga una solución satisfactoria.

La última impresión que domina en los círculos políticos y diplomáticos de París, es de una seguridad en una pronta y amigable solución.

Todas las entrevistas que embajadores y ministros celebran, son altamente cordiales y conciliadoras.

La prensa también ha moderado su lenguaje, y se sabe que los gobiernos de Francia y España están deseosos de llegar á un acuerdo que sea definitivo, y que borre por completo las huellas de los últimos desagradables incidentes.

**La versión Thiriet. Lo que dice «Le Matin». Relato del oficial. A cobrar. Cojiendo un gorro.**

Se han recibido telegramas de París participando que el diario «Le Matin» que tanto se ha distinguido por su animosidad contra España en la cuestión de Marruecos, publica hoy una información de Alcázar, en la que se da la versión del Teniente Thiriet. Mr. Thiriet comunicada por éste al corresponsal de dicho periódico en la citada ciudad marroquí.

El relato es amplio y de forma novelésca, en cuanto á la exposición de los hechos, revelando la pasión que lo inspira.

Dice «Le Matin» por boca del corresponsal, que este se encontraba hablando con el agente consular francés Mr. Boisset cuando se presentó el Teniente Thiriet diciendo trágicamente:

—¡Acabo de librarme de la muerte! Entonces—añade el corresponsal—nos precipitamos hacia él, que nos hizo la siguiente narración del incidente en presencia de los kaidés de la mejal-la cherifiana Abd-Lejan y Ben-Rahan.

Había llegado á la ciudad con objeto de recojer la consignación de la soldada de los hombres de la mejal-la de que soy oficial instructor.

En el camino vi á seis moros que me parecieron desertores de la mejal-la, á juzgar por algunas prendas de uniforme que llevaban puestas todavía.

Dichos moros conducían á algunos caballos de los españoles que llevaban á abrevar al río Luccus.

En vista de que pasaban ante mí desdeñosamente, me indigné y me dirigí á ellos interpelándoles.

No me contestaron y entonces arrebaté á uno de ellos el gorro que llevaba puesto, viendo entonces que en efecto tenía el número de la matrícula de la mejal-la que era el 177.

**Satisfacción. Los desertores le agreden. Lucha. Soldados de caballería.**

Prosigue el relato. Satisfecho con haber visto una prueba de la deserción de los indígenas, iba á retirarme, cuando los desertores me atacaron por la espalda, al tiempo de que tres soldados

de infantería españoles que salían de un puesto próximo se lanzaban á su vez, contra mí, mientras uno de los desertores me ponía la mano en el cuello.

De un manotazo me desembaracé del agresor; pero los otros me golpeaban por la espalda intentando desarmarme y arrojarme del caballo.

Yo les oía gritar y aunque no entendía bien el español, me parecía que decían que se disparase.

Me creí perdido, pero tuve la suficiente sangre fría para permanecer inmóvil.

Entonces oí tintineo de sables (sic) y enseguida me ví envuelto por una banda (sic) de ginetes, que resultó ser un pelotón de caballería con las armas desenvainadas.

**Maltratos. Al campamento. Hablando con F. Silvestre. Animosidad. Conversación. Acompañamiento.**

Los ginetes—añade—en vez de protegerme me maltrataron y en su vista grité al oficial que iba con ellos: —¡Haced que me respeten vuestros hombres!, sin que lo consiguiese pues era impotente para contener á la tropa.

A pesar de mis protestas fui llevado al campamento especial, donde el teniente coronel F. Silvestre me dió vulgares satisfacciones culpando de lo ocurrido á mi pretendida animosidad contra España.

Ante estas manifestaciones le dije que para estar bien informado debía llamar al oficial que mandaba el pelotón, el cual, llegó en efecto, poco después.

No pude comprender exactamente la conversación, pero sin embargo oí lo bastante para comprender que el oficial contaba el relato hecho por mí al teniente coronel Fernández Silvestre.

El retirarme me propuso este que fuese acompañado por un jefe especial; pero yo me negué á ello.

El corresponsal de «Le Matin» dice por su cuenta que el relato causó en la ciudad enorme sensación y que aquel fué comprobado por él.

**Campaña de falsedades. Los franceses fusilan. Muertos á palos.**

Los despachos que se reciben de Alcázar participan que todas las conversaciones versan sobre el incidente Thiriet.

Los franceses persiguen su campaña de falsedades atribuyendo á los españoles atropellos imaginarios.

En cambio hacen todo lo posible para ocultar el fusilamiento de algunos desertores de la mejal-la.

También se sabe que uno de los askaris ha muerto por haber sido apaleado.

**Thiriet en Alcázar. Desertores detenidos. Observaciones. Conferencia. Gestión de oficio. Situación violenta.**

El teniente Thiriet continúa en su actitud.

Hoy ha ido á Alcázar y ha detenido á dos desertores de su mejal-la maniatándoles.

Una patrulla española intervino haciendo notar al oficial que no debía llevarlos sin conocimiento de sus jefes, por entender que carecía de derecho para prender á nadie dentro de la zona de influencia de España.

El Teniente Coronel F. Silvestre, después de conferenciar con Mr. Boisset permitió que se llevara á los desertores, advirtiéndole que en lo sucesivo debían los franceses dirigirse de oficio á las autoridades españolas pidiendo las detenciones.

La situación es violentísima y ocasionará graves conflictos si los gobiernos interesados no toman pronto una determinación definitiva y deslindan los campos.

**Una posición. Familia francesa. Censura en Tanger. El revolver de Thiriet. Se le salvó la vida. Parecía loco.**

Los franceses han ocupado otra posición mas próxima á la avanzada de los españoles:

Una familia francesa en viaje para Fez, que ha acampado en las cercanías de Alcázar ha arbolado la bandera de su nación.

En Tanger es objeto de unánimes censuras el proceder de los franceses en Alcázar, pues obran como si buscasen motivos de conflictos.

Está plenamente confirmado que el Teniente Thiriet amenazó con su revolver á los supuestos desertores, que luego resultó no procedían de las mejal-las cherifianas, sino que eran del tabor español.

Se sabe que de no intervenir tan oportunamente el peioton español, lo habría pasado muy mal el oficial, porque su atropello produjo gran indignación en los askaris.

Se añade que el teniente parecía atacado de locura.

Se opina que Thiriet debe ser destinado á otro punto cualquiera porque su presencia en Alcázar es un peligro constante para el mantenimiento del orden.

**En Tetuán. Temor en un aduar. Envío de soldados. Zoco desanimado.**

Dicen de Tetuán que se han presentado algunos moros de Hadsir que tienen antiguas rivalidades con los de Zala Tuibb diciendo que en el aduar de Vad-Elilil se teme la acometida de aquellos por lo que piden auxilio al consúl de España.

Parece que se enviarán algunos soldados de la policía.

El zoko ha estado poco concurrido, asegurándose que hay agitación de unas fracciones contra otras.

**En Gobernación. Gasset y Canalejas. La salida del Rey. Regreso del Presidente.**

Como ministro más antiguo, estuvo el Sr. Gasset en el Ministerio de la Gobernación esta mañana con objeto de enterarse de las noticias de provincias, y comunicárselas al señor Canalejas.

Después se puso el Ministro de Fomento al habla con el Presidente del Consejo, manifestándole éste que había llegado á Santander sin novedad y que había despachado extensamente con S. M. el Rey.

Añadió el Jefe del Gobierno que Don Alfonso marchará esta noche á Inglaterra y que él regresará mañana á Madrid.

Encargó también al Sr. Gasset, que, si á primeras horas de la tarde, ocurriera alguna novedad importante, se la comunicara para poderse transmitir al Rey antes de salir para Inglaterra.

**La campaña sanitaria**

El ministro de Instrucción Pública Sr. Jimeno, estuvo también en el ministerio de la Gobernación, cuando se hallaba en él todavía, el Sr. Gasset, y ambos cambiaron impresiones acerca de los asuntos relativos á la campaña sanitaria.

De todos los puntos de España se tienen noticias muy satisfactorias; en cambio se sabe que en Marsella se ha producido anoche una nueva defunción colérica.

**Las huelgas**

Los gobernadores de las provincias respectivas telegrafían satisfactorias noticias del incidente del ferrocarril de Villacañas, y de las huelgas de Puertollano y de Málaga.

**Nada nuevo**

En el ministerio de la Gobernación, hemos visitado los periodistas, al subsecretario, el cual nos ha dicho que nada nuevo ocurriría en Marruecos.

Poco tiempo después llegó también el ministro de Hacienda, Sr. Rodríguez, el cual nos hizo las mismas manifestaciones que el Sr. Navarro-reverter.

**Teatro Reina Victoria. Esta noche «La Geisha», Lo de Puertollano. Sigue el conflicto**

El ingeniero Sr. Franquineto, enviado por el Ministro de Fomento para solucionar el conflicto, ha conferenciado con el Director de la Mina «Argüelles» y con una comisión de huelguistas.

Manifiesta dicho ingeniero, que los huelguistas han aceptado las bases por él propuestas, pero no los patronos.

Estos se proponen abrir una matrícula, admitiendo á los obreros que solicitaban volver al trabajo, excepto á los que sean individuos de las Juntas Directivas de las Sociedades de resistencia.

Dicho ingeniero ha prometido que en breve dará comienzo á los trabajos de la carretera de Puertollano á Mestanza en la que tendrán trabajo los obreros que se hallan ahora desocupados.

Se cree que las obras de la proyectada carretera podrán solucionar el conflicto.

**En Santander**

**Una gira. 40 automóviles. El Rey aclamado.**

De Santander comunican que se ha verificado la gira automovilista á Ontaneda. La salida fué presenciada por numerosa gente, y concurrieron 40 automóviles.

El Rey llegó al muelle á las cuatro de la tarde, formando parte de la caravana, guiando un automóvil, acompañado del Marqués de la Torreclilla.

En el camino que se debía recorrer se tomaron muchas medidas de precaución para evitar probables accidentes, y la carrera fué recorrida antes por el Presidente y el Secretario del Real club automovilista.

D. Alfonso fué aclamado por la muchedumbre.

**En un tranvía**

**Grave incidente. Cobrador irascible. Teniente coronel herido. Una protesta. Agresor detenido.**

En un tranvía de los que van á la Ciudad-Lineal, se ha producido un incidente que ha dado lugar á un grave suceso.

Vestido de paisano, ocupaba un asiento del vehículo, el teniente coronel del Regimiento de la Princesa, Sr. Despujols.

Al notar que se le había cobrado una cantidad mayor de la reglamentaria, protestó energicamente, secundándole en la protesta, los demás viajeros.

Entonces el cobrador, lleno de ira le agredió con la caja del billete, hiriéndole en la cara.

El hecho produjo un gran escándalo, y los demás viajeros quisieron castigar al violento é irascible cobrador.

El Sr. Despujols se presentó ante la Empresa, formulando la consiguiente protesta, y lamentando no haber encontrado antes á ningún guardia de Seguridad ó de la Benemerita.

Después se dirigió al Juzgado y visitó al Jefe Superior de la Policía, denunciando el hecho.

Poco tiempo después, la guardia civil procedía á la detención del agresor.

## Advertencia

A la hora de entrar en máquina esta hja, cuatro de la madrugada, no hemos recibido las últimas confrencias de nuestro corresponsal en Madrid, ignorando las causas á que obedece el retraso.

## Comandancia de Ingenieros DE MELILLA

### ANUNCIO

Debido celebrarse subasta local de proposiciones libres en virtud de lo dispuesto en R. O. de 9 de Junio del año actual para la venta de los dos solares pertenecientes al ramo de Guerra señalados con los números 185 y 187, situados en el barrio de la Reina Victoria á la salida de la Puerta de Santa Barbara, los cuales quedaron desiertos en la segunda subasta celebrada el 5 de Septiembre último, hago saber á los que deseen tomar parte en la licitación que el acto tendrá lugar el día 26 del mes actual á las 11 de su mañana en las Oficinas de esta Comandancia sita calle O'Donnell, y que el pliego de condiciones estará de manifiesto todos los días laborables hasta el 25 del corriente de 11 á 13 en dicha Comandancia.

Se admitirán las proposiciones que sin hacer alteración del precio límite marcado que es de doce pesetas por metro cuadrado, modifiquen algunas de las condiciones de los pliegos.

El importe de la garantía para tomar parte en la subasta es el de ciento ochenta y nueve pesetas por solar, cuyo depósito podrá hacerse en metálico ó papel del Estado valorado al precio máximo de cotización en la Bolsa de Madrid en el mes próximo anterior: ó bien por su valor nominal en los títulos que tienen este privilegio, en la Caja General de Depósitos ó cualquiera de sus Sucursales ó en la de Pagaduría de esta Comandancia.

La subasta se verificará con arreglo al Reglamento de contratación administrativa en el Ramo de Guerra aprobado por R. O. circular de 6 de Agosto de 1909 (C. L. número 157).

Las proposiciones se extenderán en papel sellado de la clase once, ajustándose en lo esencial al modelo inserto á continuación y deberán ser acompañadas de los documentos que acrediten la personalidad del firmante y del resguardo del depósito de la garantía aludida. Melilla 15 de Julio de 1911.—El Presidente del Tribunal.—Juan Montero.—Rubricado.

### MODELO DE PROPOSICION

Don ..... residente en ..... provincia de ..... y domiciliado en la calle de ..... número ..... enterado del anuncio publicado en la (Gaceta de Madrid ó Boletín Oficial) de la provincia de Málaga fecha ..... de ..... de 1911), para la venta de solares pertenecientes al Ramo de Guerra, situados en el barrio de la Reina Victoria á la salida de la puerta de Santa Barbara, y del pliego de condiciones á que en el mismo se alude, se comprometo y obligo con sujeción á las clausulas del mismo, á adquirir el solar número ..... al precio de ..... pesetas ..... céntimos (en letra) por cada uno de los metros cuadrados de superficie que lo constituyen, acompañando en cumplimiento de lo prevenido en su cédula personal corriente de ..... clase expedida en ..... (los que no fueren vecinos de Melilla), ..... de 1911. Firma y rubrica del proponente.

## Igualatorio Médico

Mediante el pago de reducidas cuotas semanales, quincenales ó mensuales, los abonados y sus familias tienen derecho á Médico, medicina, profesora de partos, vacuna y revacuna y servicio fúnebre, caso de defunción; ó bien 40 pesetas á los herederos de adultos y 25 á los de parvulos.

Para detalles dirigirse á la dirección CARRETERA del BUEN ACUERDO, 2.

## La Reconquista

**LISTA de los artículos recibidos en la presente semana.**

Lámparas y linternas de todas clases. Salacoffs de reglamento (nuevo modelo). Gramofones desde 40 pesetas, discos doble cara, á 350. Calcetines, medias, camisetas y mitones calados. Sifones y sparklets. Neveras para casas particulares y cafés. Filtros de arena, los mejores. Postales gran surtido. Echarpes tul desde 3 pesetas. Cortes vestido novedad desde 350. Mesalinas gran surtido. Saldo americanas á 4 pesetas. Camisas á medida.

**Sastrería de primer orden**

**Teatro Reina Victoria. Esta noche «La Geisha»**

## Agua de Málaga

De las fuentes de Torremolinos, se vende en el muelle á 20 céntimos decilitro y á domicilio á 25 céntimos.

Los pedidos al encargado del barbeo, el gibe, Muelle de Bocerra ó á los Ultramarinos de R. Santamaría y Cia. General Chacel núm. 2.

## En Nador

Se venden ó alquilan dos edificios propios para cualquier negocio, situados en sitio céntrico y bonito panorama.—Papelera Africana, Calle Chacel, darán razón.

## ANTIGUO FUNCIONARIO DE HACIENDA

con gran práctica en contabilidad, se ofrece como tenedor de libros, Secretario particular, escribiente ó empleo análogo.

Exigencias modestas. Dirigirse á la Administración de este periódico.

## Café Glacier Royal

(frente al teatro Victoria) Helados de todas clases. Especialidad en granizado, Borbata de chocolate y saboyas.

En todos los servicios, se emplea el agua del manantial Moncada (Barcelona).

## CADIZ - MALAGA

### Gran Piedad de pescado y Bar

En la Calle del General Chacel, al lado de «Los Extremos» ha quedado abierto este establecimiento donde encontrarán el público un esmerado servicio y economía en los precios.

## ARTICULOS NUEVOS

Huevo de atún, á 7 pesetas el kilo. Mojama, á 6 pesetas kilo.

Arencones, á 0'10 pesetas uno. queso Chester, á 4 pesetas kilo. Roquefo y Camembert, lata de 1'4 kilo, á 1'50 pesetas lata.

Jamonés York, Arrollados sin hueso, Gallégo, Andorraños, Serranos y Salchichon.

Licores y Jarabes clases selectas. Frutas escogidas de California. Melocoton en botes de 2 y 1'2 libras, á pesetas 1'25 el bote y 1'2 libras á pesetas 1 el bote.

Plátanos de Canarias á 0'75 pesetas docena.

Vino superior, tipo Valdepeñas, á 4'25 pesetas decilitro. Las compras se envían á domicilio.

## R. Santamaría y Cia.

General Chacel, 2. 20

## Traspaso

Restaurante pequeño en sitio céntrico por no poderlo atender. Deletes: Gran Capitán 4, bajo, de 1 á 4 tarde.

## LOS INDIOS

Por ausentarse de esta plaza los dueños del Gran Bazar Oriental de Oubavadas y Sons, calle de Tetuan, 1, bajos de la Fonda Española, se liquidan todas las existencias á precios reducidísimos.

Si queréis adquirir preciosos objetos para regalos á precios increíbles, visitad este Bazar.

Se vende mostrador y estantería.

## «Los Alpes Granadinos»

FRONTE AL CINE IMPERIAL Gran surtido en dulces de repostería propios para regalos de bandeja. Se reciben encargos para boda y bautizo y tambien se elaboran preciosos ramilletes tartas y biscochadas á precios muy reducidos.

Probad los ricos pasteles de Santillí y pura nata; y los rellenos de carne de cerdo y ternera.

## ESPECTÁCULOS PARA HOY

Reina Victoria

A las 9 y 15.—La Geisha, opereta en tres actos (estreno). A las 11 y 12.—La muerte de Isabela.

En todas las secciones de la noche tomará parte la sin rival artista Dora la gitana.

## Teatro de Verano

TARDE, á las 5 y 45.—El Barrio de la Viña. A las 7.—El robo de la Perla Negra.

NOCHE, á las 9 y 15.—El Chico del Cafetín. A las 10 y 30.—Una Vieja. A las 11 y 45.—El robo de la perla Negra.



Economato Militar

Table listing various military supplies and their prices, including Cognac, wine, and other goods.

Carbonell y Compañía

Advertisement for Carbonell y Compañía, specializing in maderas (lumber) and other products.

Gran Fotografía

Advertisement for Gran Fotografía, offering portrait and landscape photography services.

Atención!

Advertisement for B.B.B. maderas, highlighting reduced prices and quality products.

La Moda

Advertisement for Miguel Alcaraz, a clothing store offering various styles of clothing.

La Verdad de la Sierra

Advertisement for La Verdad de la Sierra, a grocery store selling various food items.

Advertisement for MATEO M. VELASCO FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE, featuring machinery and metal construction services.

POWER Línea de Marruecos

Advertisement for POWER Línea de Marruecos, detailing shipping routes and services to Morocco.

SAN ANTONIO

Advertisement for SAN ANTONIO, a factory producing hydraulic mosaics and reinforced cement.

NUEVO SERVICIO SEMANAL

Advertisement for a new weekly service connecting Barcelona, Almería, and Melilla.

COMPANIA TRASATLANTICA

Advertisement for COMPANIA TRASATLANTICA, listing various shipping lines and routes.

Atención!

Advertisement for B.B.B. maderas, emphasizing quality and price.

La Moda

Advertisement for Miguel Alcaraz, a clothing store.

La Verdad de la Sierra

Advertisement for La Verdad de la Sierra, a grocery store.

PESO, FOTÓGRAFO

Advertisement for PESO, FOTÓGRAFO, a photography studio.

Advertisement for VINO CORDIAL and CEREBRINA, featuring health benefits and medicinal properties.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Advertisement for SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO, a shipping company with routes to Italy and Spain.

BANCO DE CARTAGENA

Table showing financial data for BANCO DE CARTAGENA, including deposits and withdrawals.

Sucursal en Melilla

Advertisement for the Melilla branch of the shipping service.

Servicio mensual de Vapores

Advertisement for a monthly steamship service.

Santa Bárbara

Advertisement for Santa Bárbara, an academy for military and civil careers.

La Imperial

Advertisement for La Imperial, a shoe store offering various styles of footwear.

LA ALEMANA

Advertisement for LA ALEMANA, a store selling gramophones, records, and German goods.

HOTEL DE FRANCE

Advertisement for HOTEL DE FRANCE, a hotel in Melilla.

ANTONIO MARMOL

Advertisement for ANTONIO MARMOL, a dental practitioner.

A las solteras

Advertisement for 'A las solteras', a social gathering or event.

Anuncios económicos

Advertisement for economic notices, including equipment for sale.

Advertisement for 'Se venden' (for sale) items.

Advertisement for 'Palos' (poles) for construction.

Advertisement for 'Los pasteles' (cakes) and sweets.

Advertisement for 'Tintorería' (laundry) services.

Advertisement for 'Solfeo' (music) lessons.

Advertisement for 'Se alquilan' (rented) houses.

Advertisement for 'Una casa' (a house) for sale.

Advertisement for 'Se vende' (for sale) items.

Advertisement for 'Modista' (dressmaker) services.

Advertisement for 'Bicicletas' (bicycles).

Advertisement for 'Atención!' (attention) regarding food.

Advertisement for 'Revolución en Comidas' (revolution in food).

Advertisement for 'Callos y caracoles' (calluses and snails).

Advertisement for 'Viuda de Ramirez y Hermano' (widow and brother).

Advertisement for 'Academia Preparatoria' (preparatory academy).

Advertisement for 'HOTEL COLÓN'.

Advertisement for 'Dr. Queipo' (Dr. Queipo).

Advertisement for 'Calle San Miguel' (San Miguel street).

Advertisement for 'Laboratorio de Análisis' (analysis laboratory).

Advertisement for 'Academia de Santa Bárbara'.

Advertisement for 'El día primero de Agosto' (the first day of August).

Advertisement for 'Calle de la Iglesia' (church street).